



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Embassy of Switzerland in the Philippines

# Infolettre consulaire

de l'ambassade de Suisse à Manille

Nr. 2, Juillet 2020



Chers citoyennes et citoyens suisses,

Les réactions positives que vous avez eues à propos de notre première infolettre nous ont incités à concevoir une deuxième infolettre avec, nous l'espérons, un contenu encore plus utile et divertissant.

Nous ne ferons intentionnellement pas de la pandémie COVID-19 le sujet principal de cette édition, car nous vous avons déjà informé séparément sur ce sujet et nous tenons régulièrement à jour les "Questions et réponses" dans cette infolettre sous la rubrique COVID-19.

Dans la dernière infolettre, nous avons parlé de la loi sur les Suisses de l'étranger et sur la citoyenneté. Dans cette édition, nous souhaitons vous informer sur les visas y compris les voyages, sur l'apostille selon la Convention de La Haye et sur le droit successoral suisse. Ces sujets sont complexes et suscitent toujours des questions. Nous espérons que nous parviendrons dans ce numéro à apporter des informations utiles pour améliorer la compréhension et, grâce à des liens Internet appropriés, à offrir la possibilité d'approfondir le sujet si vous êtes intéressé.

Dans cette édition, nous aimerions également vous présenter notre nouveau consul honoraire pour les Visayas et Mindanao et vous fournir des informations sur la Swiss Benevolent Foundation.

Dans ce numéro, vous trouverez également une liste actualisée des sites web qui pourraient vous intéresser en tant que Suisses de l'étranger et, là encore, deux recettes simples de spécialités suisses.

**Nous vous demandons d'accorder une attention particulière à la section "Urgences et adresses importantes" à la fin de l'infolettre. Cette section se trouve intentionnellement à la fin car nous vous recommandons d'imprimer cette page et de la conserver afin de pouvoir la trouver rapidement avec tous les numéros de téléphone et les recommandations.**

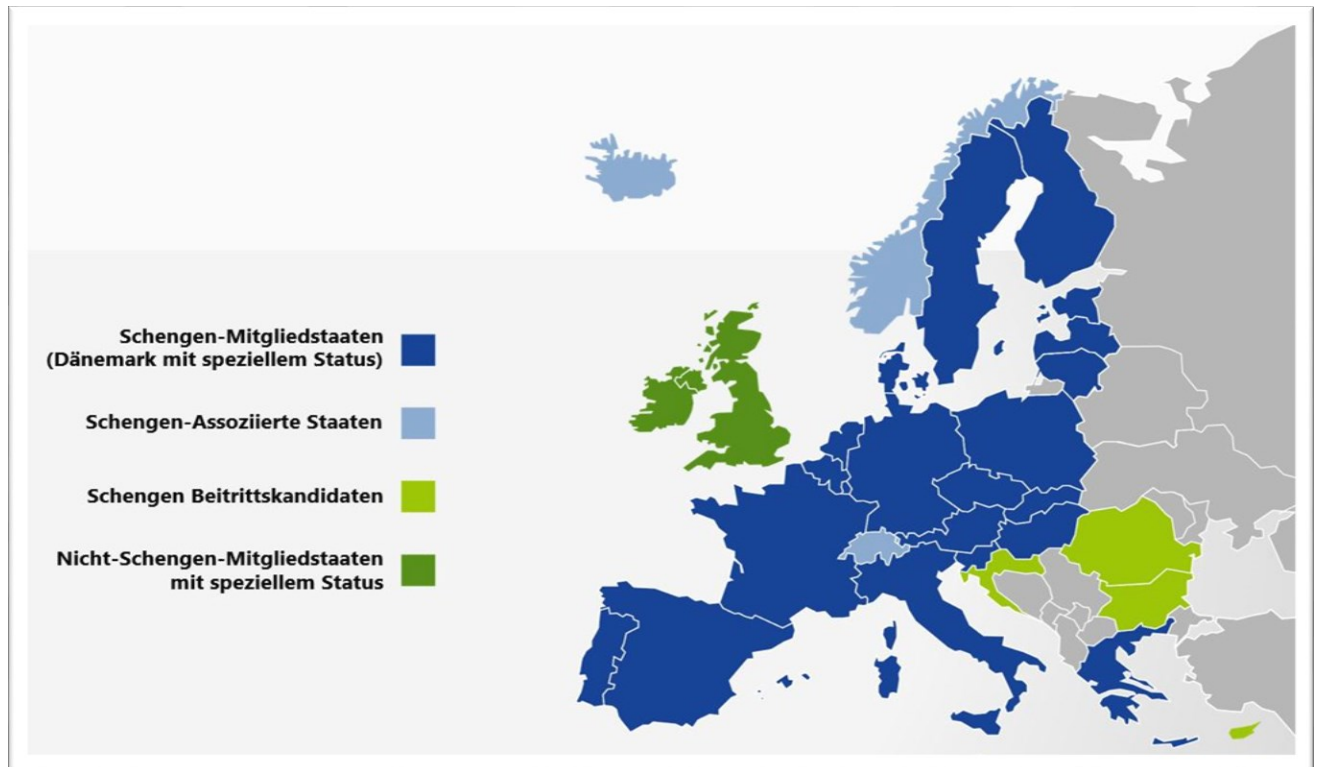


## Visas / Schengen

Les chiffres publiés par la Commission européenne montrent qu'en 2019, les ambassades et consulats des pays Schengen ont reçu près de 17 millions de demandes de visas de court séjour, soit une augmentation significative de 5,9 % depuis 2018. Les trois plus grands pays d'origine ont tous enregistré une solide croissance avec des demandes en Russie dépassant les 4 millions (+ 11,8 %). La demande en Chine a atteint près de 3 millions (+ 5,2 %) et les demandes en Inde ont dépassé pour la première fois le million (+ 5,6 %). Les Philippines occupent la 18ème place sur un total de 167 pays avec près de 190'000 demandes.

Parmi les pays émetteurs, la Suisse se classe au 9ème rang avec près de 530'000 visas sur l'ensemble des visas Schengen délivrés. La France est le leader dans cette catégorie avec plus de 3,2 millions de visas. L'année dernière, l'ambassade de Suisse à Manille a accepté près de 7'500 demandes de visas de court séjour et délivré 600 vignettes pour des séjours de longue durée de plus de 90 jours.

[https://ec.europa.eu/home-affairs/what-we-do/policies/borders-and-visas/visa-policy\\_en#stats](https://ec.europa.eu/home-affairs/what-we-do/policies/borders-and-visas/visa-policy_en#stats)

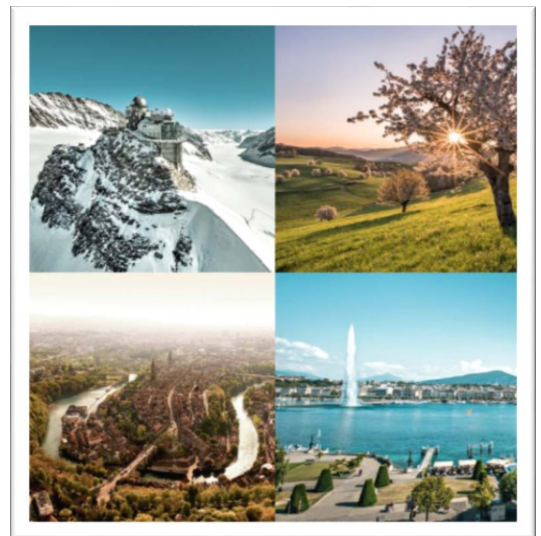


## Reise, Voyage, Viaggio, Travel, Paglalakbay

Un mot simple, mais qui rappelle généralement de merveilleux souvenirs et parfois même de la mélancolie.

Pour les Suisses de l'étranger, cependant, voyager n'est pas seulement une question de détente, d'aventure ou de séjour intellectuellement et culturellement stimulant, mais aussi une question de liens avec la famille, les parents et les amis qui se trouvent en Suisse. Par conséquent, la situation actuelle est également un obstacle à surmonter pour pouvoir à nouveau savourer un copieux Züri Gschnätzlet avec Rösti, Papet Vaudois ou Bärner Platte dans le bistro préféré chez soi.

Nous envisageons donc l'avenir avec optimisme, nous réjouissons des prochains voyages et n'avons pas à vous dire, en tant que citoyens suisses, que notre pays au cœur de l'Europe vaut le détour à n'importe quel moment de l'année.



# État civil

## Convention de La Haye – Apostille

L'apostille est la forme d'authentification ou de légalisation introduite entre les parties contractantes ou les États membres de la Convention multilatérale n° 12 de la Conférence de La Haye pour le droit international privé en 1961. La simplification des transactions juridiques que cette convention a rendue possible apporte aujourd'hui une contribution majeure au développement de la mondialisation en rendant les procédures juridiques internationales rapides et non bureaucratiques.



L'adhésion des Philippines à la Convention de La Haye a eu lieu le 14 mai 2019. Jusqu'à cette date, la seule exigence était que les jugements des tribunaux et les documents supplémentaires pour l'enregistrement tardif des naissances soient certifiés par le ministère philippin des affaires étrangères.

Quels documents doivent être munis d'une apostille depuis le 14 mai 2019?

Tous les documents d'état civil philippins, les décisions de justice et les déclarations sous serment nécessitent une apostille. Une apostille peut être demandée auprès le Department of Foreign Affairs (DFA). En contrepartie, les documents d'état civil suisses, les extraits de casier judiciaire et les décisions de justice doivent également être munis d'une apostille pour que les autorités philippines les reconnaissent (réciprocité).

### Informations générales sur la Convention de La Haye

<https://www.hcch.net/en/instruments/specialised-sections/apostille>

### Affaires d'état civil Philippines – Suisse

<https://www.eda.admin.ch/countries/philippines/fr/home/services/etat-civil.html>



# Droit des successions en Suisse

Si une personne est décédée, la succession est également réglée. Voici quelques points essentiels qui s'appliquent en droit suisse. Ceux-ci ne sont pas identiques à la législation philippine.

Quel droit est applicable et quel pays est responsable de la procédure de succession sont des questions de droit international privé qui sont régies en Suisse par les articles 87 et suivants de la loi fédérale sur le droit international privé (LDIP)

<https://www.admin.ch/opc/fr/classified-compilation/19870312/index.html#a87>

C'est pourquoi il faut absolument consulter un expert philippin pour clarifier la situation juridique en détail.

## La succession légale en Suisse

Les survivants héritent dans un ordre prescrit par la loi. Selon la succession légale, le conjoint survivant, les partenaires enregistrés survivants et les descendants viennent en premier. Les partenaires de concubinage ne sont pas des héritiers légaux et ne peuvent être favorisés dans le testament que dans une mesure limitée.

## Protection des réserves héréditaires

La réserve héréditaire est une part de la succession qui est garantie pour les héritiers légaux. Il n'est pas possible d'y déroger, même par testament. Par conséquent, si des testaments ne respectent pas les réserves héréditaires, ils ne sont pas automatiquement invalides; ils doivent être contestés par les héritiers légaux par le biais d'une action en justice.

## Testament

Avec un testament, vous pouvez donner plus ou moins de vos biens à des personnes individuelles comme le permet le droit des successions. Des objets individuels (collections, bijoux, etc.) peuvent être donnés à certaines personnes en tant que legs/héritages.

Si vous n'avez pas d'héritiers légaux, vous pouvez léguer la totalité de vos biens à une personne ou institution par testament.

Un testament est écrit, daté et signé sous forme manuscrite du début à la fin. Un testament peut être laissé en dépôt à la maison ou chez un notaire, moyennant des frais.

Lorsqu'un nouveau testament est rédigé, tous les testaments précédents doivent être révoqués.

## Le contrat de succession

Avec un contrat de succession, vous pouvez, en tant que testateur ou testatrice, conclure des accords contractuels avec vos héritiers de votre vivant. Toutes les personnes concernées doivent être majeures. Pour établir un contrat de succession, il faut consulter un notaire. Dans le cadre d'un contrat de succession, une personne peut renoncer volontairement à sa réserve héréditaire.

## Imposition des héritages

La plupart des cantons prélèvent un impôt de succession. Cette somme est payable par les personnes qui héritent de la succession. En règle générale, les conjoints et les descendants sont exonérés d'impôts. Si un impôt est prélevé, son montant dépend généralement de la valeur des biens et du degré de parenté avec la personne décédée. Plus les parents sont proches, plus le taux d'imposition est faible. Les informations peuvent être obtenues auprès de l'administration fiscale cantonale du dernier lieu de résidence.

## La donation

Avec une donation à vie, vous pouvez accorder à d'autres personnes une avance sur leur héritage. Les donations effectuées au cours des cinq dernières années avant le décès du défunt doivent être indemnisées aux héritiers légaux en cas d'héritage, s'elles entraînent une violation de la part obligatoire. En règle générale, les conjoints et les descendants sont également exonérés de l'impositions des donations.

## Impositions des donations

L'impôt sur les donations est dû par la personne qui reçoit la donation, par analogie aux droits de succession. La plupart des cantons prélèvent un impôt sur les donations. Cela permet d'éviter que les droits de succession ne soient contournés par le biais de donations.

Naturellement, le droit suisse des successions est beaucoup plus complet que ce que nous avons décrit dans cet aperçu. Pour les personnes résidant aux Philippines, il est important de savoir quelle loi est en vigueur, à quel moment et de quelle manière. Il est donc fortement recommandé de clarifier cette importante question avec un expert philippin, comme mentionné au début.

## Consulat honoraire à Cebu



C'est un plaisir d'annoncer que la Confédération suisse a de nouveau pu ouvrir un consulat honoraire à Cebu avec un « soft opening » en raison de la réglementation actuelle en matière de quarantaine. Le Conseil fédéral a nommé M. Mathias Ralf Bergundthal, né le 22 juillet 1981, citoyen de Schüpfen BE, consul honoraire pour les Visayas et Mindanao avec siège à Cebu City.

Comme vous, M. Bergundthal est membre de la communauté des Suisses de l'étranger. Grâce à son travail pour une société qui développe de projets de construction ayant ses propres hôtels, il est prédestiné à ses nouvelles fonctions et a d'excellentes relations avec les autorités locales. Avant de s'installer aux Philippines en 2019, M. Bergundthal a travaillé pour Nestlé dans le domaine des Corporate Affairs / Corporate Social Responsibility. Il a une petite fille avec son épouse, de nationalité philippine, qui a également travaillé pour Nestlé en Suisse.

M. Bergundthal entretiendra des relations avec les autorités locales des Visayas et de Mindanao au nom de la Confédération suisse. Il défendra également les intérêts de la Suisse en relation avec les affaires économiques. Une tâche importante sera également de maintenir le contact avec vous, c'est-à-dire avec la communauté des Suisses de l'étranger. Si nécessaire, il délivrera les certificats de vie annuels et se fera un plaisir de vous conseiller si vous avez des questions ou de vous orienter vers le service approprié.

Toutefois, les actes officiels consulaires tels que les visas, les authentications, les questions d'état civil comme les naissances, les mariages et les notifications de décès continueront à être effectués exclusivement à l'ambassade à Manille.

L'adresse du consulat honoraire de Suisse est la suivante:

Park Centrale Building  
Jose Maria del Mar, St. Apas  
Upper Penthouse, 19th floor  
Cebu I.T. Park, Cebu City 6000  
Tel. 0917 637 89 33  
E-Mail [cebu@honrep.ch](mailto:cebu@honrep.ch)



## Swiss Benevolent Foundation



La Swiss Benevolent Foundation (SBF) a été créée par des membres du Swiss Club Philippines Inc. (SCI) en 1925. L'ambassade de Suisse utilise cette infolettre pour féliciter le SBF à l'occasion de son 95ème anniversaire et pour le remercier de son engagement envers la communauté suisse aux Philippines au fil des ans.

Au moment de sa fondation, le but était, dans la mesure où les moyens de l'organisation le permettaient, de soulager les besoins urgents des citoyens suisses méritants. À l'époque, il n'y avait pas de système de sécurité sociale et les citoyens suisses ne pouvaient pas compter sur le soutien de leur pays d'origine. Dans les années 1960, avec l'avènement de l'État providence, de nombreux besoins ont alors été satisfaits par le gouvernement suisse. Dans les années 1970 et 1980, cependant, le nombre de ressortissants suisses vivant aux Philippines a fortement augmenté. En 1999, la Swiss Benevolent Foundation Inc. a finalement été enregistrée auprès des autorités locales comme une entité distincte du Swiss Club Philippines Inc.

La SBF continue d'offrir le même soutien sans changement à ce jour. Qu'il s'agisse de dons pour payer des factures médicales, des cadeaux de Noël pour les personnes particulièrement démunies, de prêts sans intérêt en cas de pénurie financière pour des raisons imprévues ou de soutien aux jeunes Suisses et Suissesses dans le domaine de l'éducation.

Il est impressionnant que cette fondation soit encore active aujourd'hui et nous tenons à remercier le président Reiner Gloor, le vice-président Hans Brumann et les autres membres du conseil d'administration pour leurs efforts inlassables au profit de notre communauté.

Si vous souhaitez en savoir plus sur la SBF, veuillez consulter le site web au lien suivant. **Il contient également un formulaire de contact pour les questions concernant la Fondation ou pour un éventuel soutien.**

<http://sbf.ph/>

### **Aide sociale du Département fédéral des affaires étrangères DFAE**

Dans ce contexte, nous souhaitons utiliser le lien suivant pour vous informer sur les critères de l'aide sociale fédérale. Ce document explique les conditions requises pour bénéficier d'une aide et présente les différentes options de soutien.

<https://www.eda.admin.ch/eda/fr/dfae/dfae/organisation-dfae/directions-divisions/dc/centre-service-citoyens/aide-sociale-suisse-de-l-etranger/suisse-de-l-etranger.html>

Si vous avez une autre nationalité, des règles spéciales s'appliquent. Vous pouvez présenter une demande, mais vous ne serez généralement pas pris en charge si la nationalité étrangère est prédominante.

Les prestations d'aide sociale doivent être remboursées en tout ou en partie si cela est raisonnable et si vous pouvez être sûr de disposer de moyens de subsistance suffisants.

Si vous avez des questions, veuillez contacter l'ambassade par e-mail.

[manila@eda.admin.ch](mailto:manila@eda.admin.ch)



## Club suisse

Malheureusement, la traditionnelle célébration du 1er août du club suisse ne pourra pas avoir lieu cette année en raison des règlements de quarantaine. Les participants à la célébration de l'année dernière n'oublieront jamais la performance de Claude Diallo avec des artistes philippins.



Les activités sociales régulières du Club suisse pourront probablement se dérouler à nouveau la première semaine d'août avec une première table d'habitues.

Si vous n'êtes pas encore membre du club et si vous êtes intéressé, nous vous encourageons à le devenir. L'adhésion peut être demandée en cliquant sur le lien suivant.

<https://www.swissclub-philippines.org/>

## Célébrations officielles du 1er août de l'ambassade

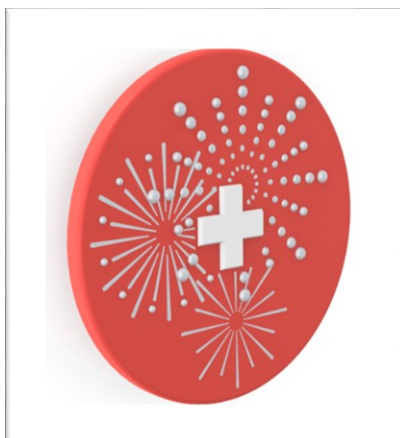
Les célébrations officielles du 1er août de l'ambassade auront également lieu cette année dans des conditions particulières. L'ambassade prévoit un programme en ligne et fournira des informations à l'avance via la page Facebook et la site internet de l'ambassade.

<https://www.eda.admin.ch/philippines>

<https://www.facebook.com/SwissEmbassyManila>

## Badge du 1<sup>er</sup> août de Pro Patria

Cette année, les badges Pro Patria du 1er août peuvent être achetés à l'ambassade à Manille au prix de 250 PHP par unité. Le club suisse offre un badge gratuit par personne lors de la participation aux prochaines activités du club, et ce jusqu'à épuisement des stocks.



<https://www.propatria.ch/>

# COVID-19

## Questions et réponses

En tant que citoyenne ou citoyen suisse enregistré, vous avez été contacté à plusieurs reprises par cette ambassade par e-mail depuis le mois de mars au sujet de COVID-19. Au cours de cette période, nous avons reçu de nombreuses questions de la part de citoyens concernés, c'est pourquoi nous vous envoyons ici un lien du Département fédéral des affaires étrangères avec les questions et réponses les plus fréquemment posées.

<https://www.eda.admin.ch/eda/fr/dfae/dfae/aktuell/newsuebersicht/2020/03/faq-coronavirus.html>

Vous pouvez bien sûr continuer à envoyer des questions individuelles directement à l'ambassade de Suisse à Manille par e-mail à [manila@eda.admin.ch](mailto:manila@eda.admin.ch).

## Possibilité de test avec le test d'anticorps Roche Elecsys

La clinique Centre Médicale Internationale effectue des tests d'anticorps avec Elecsys Antibody Test, un nouveau test développé par la société suisse Roche. La clinique est située à Bonifacio Global City à l'adresse suivante : 2F Ore Central 31st St. corner 9<sup>th</sup> Ave., BGC, Taguig City.

Les rendez-vous peuvent être pris par e-mail à [experience@cminternationale.com](mailto:experience@cminternationale.com) ou par téléphone au 0927 931 7194. De plus amples informations sont disponibles sur le site <https://cmi.care/>.

## Liens officiels vers COVID-19

<https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019>

<https://www.bag.admin.ch/bag/fr/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien/novel-cov/situation-schweiz-und-international.html>

<http://www.covid19.gov.ph/>

## Retour des touristes suisses

Depuis le début de la crise COVID-19, l'ambassade de Suisse à Manille a mobilisé toutes les ressources pour aider un grand nombre de voyageurs suisses aux Philippines à rentrer en Suisse. Fin mars, le Département fédéral des affaires étrangères et l'ambassade ont organisé le premier vol de retour de la Suisse depuis l'Asie vers Zurich, auquel ont participé environ 250 ressortissants suisses et 100 autres personnes de pays européens. Le trafic aérien intérieur ayant été complètement interdit dans tout le pays en mars, l'ambassade a dû organiser plusieurs vols dits de balayage comme vols de connexion vers les aéroports internationaux de Cebu et de Manille. La photo montre par exemple un Dornier 328 de 31 places, qui a pris des passagers sur un vol touristique en provenance de Puerto Princesa, Cebu et Caticlan et les a emmenés à Manille.





# Recettes pour un gratin de pommes de terre et un pain de seigle valaisan



## Ingrédients pour un gratin de pommes de terres pour 4 personnes

- 1 plat résistant au four d'une capacité d'environ 2 litres
- 800 gr. de pommes de terre farineuses
- 3 dl de lait
- 3 dl de crème
- 1 - 2 gousses d'ail pressées, sel, poivre, noix de muscade
- 50 - 100 gr. de Gruyère râpé, flocons de beurre (selon votre goût)

## Préparation

1. Préchauffer le four à 180°C en haut/en bas (air chaud/air en circulation environ 160°C). Laver et éplucher les pommes de terre, puis couper-les ou trancher-les en tranches régulières de 2 à 3 mm.
2. Superposer les tranches de pommes de terre dans le plat.
3. Mélanger le lait, la crème et l'ail selon le goût, assaisonner. Verser sur les pommes de terre. Les pommes de terre doivent être entièrement recouvertes, sinon elles brunissent.
4. Faire cuire sur la rainure la plus basse du four préchauffé pendant environ 40 à 50 minutes.
5. Augmenter la température du four à 220°C/200°C. Parsemer le fromage et les flocons de beurre selon votre goût sur le gratin et faire cuire dans la moitié supérieure du four pendant environ 10 minutes, servir chaud.

## Ingrédients pour un pain de seigle valaisan d'environ 500 gr.

- Papier sulfurisé
- Farine de seigle pour le saupoudrage
- 10 gr. de levure émiettée
- 5 dl d'eau tiède
- 250 gr. de farine de seigle (1)
- 450 gr. de farine de seigle (2)
- 50 gr. de farine complète
- 2 - 3 cuillères à café de sel

## Préparation

1. Levain: mélanger la levure, l'eau et la farine de seigle (1). Couvrir et laisser lever à température ambiante pendant 12 heures.
2. Dissoudre la levure dans la pré-pâte, ajouter la farine de seigle (2) et le sel et pétrir pour obtenir une pâte lisse. Couvrir et laisser lever pendant 1 à 2 heures à température ambiante jusqu'à ce que la pâte ait doublé.
3. Former un pain rond et poser-le sur la plaque de cuisson recouverte de papier sulfurisé. Saupoudrer -le d'un peu de farine de seigle. Laisser reposer pendant 30 minutes supplémentaires.
4. Préchauffer le four à 220°C chaleur supérieure/inférieure (air chaud/air de circulation 200°C)
5. Faites cuire sur la deuxième rainure la plus basse du four préchauffé pendant 45 à 50 minutes.

*Bon appétit!!*

## **Le site internet de l'ambassade de Suisse et d'autres liens utiles**

Le premier lien suivant vous mènera directement à un menu varié sur le site internet de l'ambassade de Suisse. Par exemple, si vous ouvrez le dossier Services, vous trouverez tous les services fournis par cette représentation, classés par ordre alphabétique. En cliquant sur le service souhaité, vous serez directement dirigé vers le sujet souhaité et, en plus d'une foule d'informations utiles, vous trouverez également les brochures et/ou formulaires correspondants.

Le deuxième lien vous amène à la page Facebook de cette ambassade avec des nouveaux postes quotidiens sur la Suisse et près de 68'000 followers. D'autres followers sont les bienvenus.

<https://www.eda.admin.ch/countries/philippines/fr/home/representations/ambassade.html>

<https://www.facebook.com/SwissEmbassyManila>

### **VIVRE ET TRAVAILLER AUX PHILIPPINES**

Un guide pour la planification et le séjour aux Philippines.

[https://www.eda.admin.ch/dam/eda/fr/documents/publications/AuslandschweizerinnenundAuslandschweizer/dossier-auswandern/leben-und-arbeiten-philippinen\\_FR.pdf](https://www.eda.admin.ch/dam/eda/fr/documents/publications/AuslandschweizerinnenundAuslandschweizer/dossier-auswandern/leben-und-arbeiten-philippinen_FR.pdf)

### **GUICHET EN LIGNE POUR LES CITOYENS SUISSES À L'ÉTRANGER**

Vous avez ici la possibilité d'effectuer des prestations consulaires telles que l'inscription au Registre des Suisses de l'étranger, la modification de votre état civil, le changement d'adresse, etc.

<https://www.eda.admin.ch/eda/fr/dfae/vivre-etranger/dienstleistungen-schweiz-ausland/online-schalter.html>

### **SwissID**

SwissID crée les conditions juridiques et techniques pour les transactions commerciales électroniques.

<https://www.swissid.ch>

### **LES SUISSES À L'ÉTRANGER**

Ce lien vous mènera à une page Internet qui vous est destinée en tant que Suisse de l'étranger.

<https://www.eda.admin.ch/eda/fr/dfae/vivre-etranger/cinquieme-suisse.html>

### **LA LOI SUISSE SUR LES SUISSES DE L'ÉTRANGER EN DÉTAIL**

Ici, vous pouvez étudier la loi dans son ensemble en détail.

<https://www.admin.ch/opc/fr/classified-compilation/20133127/index.html>

### **ORGANISATION DES SUISSES DE L'ÉTRANGER (OSE)**

Vous êtes les clients cibles de l'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE). Le site web vous fournit une multitude d'informations et sera heureux de répondre à vos questions.

<https://www.aso.ch/fr>



## **SwissCommunity**

SwissCommunity est une plate-forme Internet gratuite et de haute qualité destinée aux Suisses du monde entier.

<https://www.swisscommunity.org/fr/page-daccueil>

## **CH.CH**

Vous trouverez ici toutes les informations utiles et officielles des administrations suisses sur les autorités fédérales, cantonales et communales.

<https://www.ch.ch/fr/>

## **EDUCATIONSUISSE**

Cette page fournit des informations détaillées sur toutes les questions relatives à l'éducation en Suisse.

<https://www.educationsuisse.ch/fr/home-fr>

## **Fondation pour les enfants suisses à l'étranger (FESE)**

La FESE permet aux enfants suisses étrangers de passer des vacances dans leur pays d'origine.

<https://sjas.ch/fr/>

## **SWISSINFO**

L'actualité suisse en 10 langues.

<http://www.swissinfo.ch/>

## **RADIO ET TELEVISION SUISSE**

Rejoignez l'offre des programmes audio, vidéo et d'information de Radio et Télévision Suisse.

<https://www.rts.ch/>

## **PHILIPPINE SWISS BUSINESS COUNCIL**

Le Philippine Swiss Business Council est l'office de pont entre la Suisse et les Philippines.

<http://psbc.aralmuna.me/>



## Urgences et adresses importantes

*Dans cette édition, nous vous recommandons également d'imprimer cette page mise à jour pour les cas d'urgence, de cliquer sur les liens Internet fournis et d'imprimer aussi les pages qui vous concernent.*

### Helpline DFAE

Si vous avez besoin de l'aide du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) suisse, vous pouvez contacter à tout moment la ligne d'assistance téléphonique du DFAE aux numéros suivants:

**0041 800 24 7 365** ou **0041 58 465 33 33**

<https://www.eda.admin.ch/eda/fr/dfae/dfae/kontakt/helpline-eda.html>

### Itineris & Travel Admin App (Nouveau)

Sur Itineris, vous et vos proches avez la possibilité de saisir les données de vos voyages touristiques, visites et d'affaires à l'étranger sur un portail créé à cet effet. Vous pouvez télécharger l'application Travel Admin sur votre smartphone et saisir vos données. Elles permettent au Département fédéral des affaires étrangères de mieux vous localiser et de vous contacter en cas de crise.

<https://www.itineris.eda.admin.ch/home>

<https://www.eda.admin.ch/eda/fr/dfae/vivre-etranger/dienstleistungen-schweiz-ausland/itineris.html>

### Conseils aux voyageurs du DFAE pour les Philippines

Les instructions de voyage du DFAE fournissent des informations sur la situation sécuritaire aux Philippines. Elles sont toujours à jour et s'appliquent non seulement aux voyageurs mais aussi aux ressortissants suisses vivant aux Philippines.

<https://www.eda.admin.ch/eda/fr/dfae/representations-et-conseils-aux-voyageurs/philippines/conseils-voyageurs-philippines.html>

### Ambassade de Suisse à Manille

Embassy of Switzerland Manila  
24/F BDO Equitable Tower  
8751 Paseo de Roxas  
Makati, Metro Manila

Embassy of Switzerland  
P.O. Box 2068  
Makati Central Post Office  
1260 Makati, Metro Manila

+632 8845 45 45 (Nouveau)

+632 8845 45 38 (Fax) (Nouveau)

[manila@eda.admin.ch](mailto:manila@eda.admin.ch)

[www.eda.admin.ch/manila](http://www.eda.admin.ch/manila)

### National Disaster Risk Reduction Management Council (NDRRMC)

Nous vous recommandons d'obtenir les coordonnées du bureau de représentation local du NDRRMC de votre lieu de résidence et de les noter sur cette liste.

Numéro de téléphone NDRRMC: .....

### Numéros d'urgence

Nous vous recommandons de noter ici les numéros d'urgence locaux les plus importants.

Police	117 ou .....	Docteur	.....
Ambulance	16911 ou .....	Hôpital 1	.....
Pompiers	.....	Hôpital 2	.....

